



Synergies Italie n° 20 - Année 2024

ISSN 1724-0700 / ISSN en ligne 2260-8087

La réception de l'analyse du discours de l'école française en Italie. Parcours croisés

Coordonné par Lorella Sini
et Francesca Bisiani

Sommaire

Maria Margherita Mattioda 9
Éditorial. Pour une francophonie scientifique active.
Synergies Italie, 20 ans après

Lorella Sini, Francesca Bisiani 17
Présentation du numéro

Réflexions sur l'implantation de l'analyse du discours à la française en Italie

Paola Paissa 33
L'Analyse du discours « à la française » dans la patrie de l'humanisme :
l'expérience décennale du groupe d'analyse du discours du *Centro di
documentazione e di ricerca per la didattica della lingua francese
nell'università italiana*

Giacomo Clemente	57
A partire dall'analisi del discorso. Cinque tesi sulla soggettivazione significante	

Traduire l'analyse du discours en italien : enjeux et difficultés

Sara Amadori	81
La migration traductive de la pensée de l'analyse du discours dans le contexte italien : une étude de cas	
Silvia Modena, Stefano Vicari	99
Choix et problèmes de traduction du livre <i>Prédiscours. Sens, mémoire, cognition</i> de Marie-Anne Paveau	

Alida Maria Silletti	121
Autour de la diffusion de l'analyse française du discours en Italie : traduire un ouvrage de Patrick Charaudeau	

Varia

Michela Tonti	147
L'annotation humaine au croisement de l'intelligence artificielle et de l'écriture inclusive : le dispositif <i>Inclusively</i>	
Julie Abbou	179
Négocier les catégorisations raciales. Une analyse critique des discours sur les tests génétiques de généalogie	

Comptes rendus de lecture

Roberto Dapavo	207
Vincenzo Simoniello, <i>Langue française et communication numérique à l'ère des médias sociaux. Identité, créativité lexicale et convergence (socio)linguistique</i> , Turin, L'Harmattan, 2021	
Magali Dillenseger	213
Patricia Kottelat (Coord.), <i>Oral en didactique du FLE et expérientiel : questionnements et perspectives</i> , Repères-Dorif – Hors-série 2023	

Annexes

Profils des auteurs	221
Projet pour le n° 21 - Année 2025	225
Consignes aux auteurs	229
Publications du GERFLINT	233



© *Synergies Italie*, n° 20, Année 2024.
Revue du GERFLINT (Évreux - France)
Première édition - Août 2024 -

ARK : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb42702496d>
Bibliothèque nationale de France.

Éléments sous droits d'auteur.

Modalités de lecture et de citation, politique d'archivage et mentions légales
consultables sur le site de l'éditeur www.gerflint.fr

et de la revue <https://gerflint.fr/synergies-italie>

Contact : synergies.italie@gmail.com

